

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

EJEMPLAR GRATUITO

Nº 119
8 de Enero
MUNICIPAL DE ARANJUEZ
PROVINCIA DE MADRID

NOCHE VIEJA, POCAS FIESTAS Y MUCHO ALCOHOL

Pags. 11 y 12

Aquí el Matiz.

EQUIPO TRES



desde 1.045.000pts*

Un pequeño monovolumen condenado a arrastrar miradas. Y enamorar. Todo detalles. Con una, dos, tres, cuatro y cinco puertas. Con 3,5 metros de largo y 1,5 metros de ancho. Así es el Matiz. Seguro. De hecho ha superado con nota las estrictas exigencias en seguridad europeas. Airbag. Cierres de seguridad para niños. Estructura reforzada. Inmovilizador electrónico antirrobo. Columna de dirección fraccionable... Nuevo Daewoo Matiz. Por lo que tú quieras.

* P.V.P. recomendado en Península y Baleares (impuesto de matriculación, transporte e IVA incluidos).

Y aquí su concesionario.

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES



DAEWOO

Diturauto, S.A.

Ctra. Andalucía, Km. 44,300
28300 Aranjuez (MADRID)
Tel. 91 892 34 99
(Exposición y Taller)
Pso. de la Estación, 3
28340 Valdemoro
(MADRID) Tel. 91 895 58 41
(Exposición)

Mucho gusto.

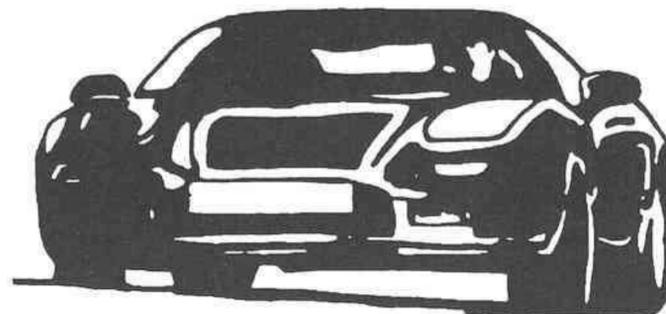
GARANTIA 3 AÑOS o 100.000 kms.

InfoRED 902 303 900

ASISTENCIA 24 HORAS

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
OPEL Vectra TDI	Año 98	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. Asistida.	2.550.000 Pts.
Citroen Saxo 1.5 D	Año 98	Aire acondicionado, elevalunas eléctricos cierre centralizado.	1.420.00 Pts.
BMW 525i 24v.	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO
Audi A6 2.5 TDI	Importación	Elevalunas eléctricos, aire acondicionado, cierre centralizado, dirección asistida, abs	1 AÑO
Citroen Zx 1.6 i	Año 97	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, Aire acondicionado	1.500.000 Pts.
Citroen Xsara 1.9 D	Año 98	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, Aire Acondicionado	1.980.000 Pts.
Mercedes 300 TD Familiar	Importación	Cierre centralizado, e.e., dirección asistida, a.a., abs.	1 AÑO Pts.
Peugeot 306 Cabriolet	M-0928-UT	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, airbag	1.900.000 Pts.
Peugeot 106 Sketch	M-5553-VS	Aire acondicionado 5 puertas	1.190.000 Pts.
Citroen Xsara 1.9 TDVTS	Año 98	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, A.A., Airbag, Llantas aluminio.	2.350.000 Pts.

SOLUVIDA

Para mayores



EDIFICIO CONSTRUIDO PARA NUESTROS MAYORES CON TODOS LOS SERVICIOS DE:

- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 120.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)
Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

¿VANDALISMO O DIVERSION EL PRIMER DÍA DEL AÑO?

1998 se despidió en una noche bastante oscura para las celebraciones, lluvia, viento y frío fueron las notas dominantes de la climatología del último día del año y las primeras horas del año nuevo.

La noche del día 31 de Diciembre siempre ha sido una noche especial en la que se dan cita la alegría y la euforia por despedir a un año viejo que para muchos no ha sido todo lo que de él se esperaba y con mucha ilusión por comenzar un nuevo año del cual esperamos lo que el anterior no nos dió o por lo menos que se cumplan muchas mas de las ilusiones que todos anhelamos. Pero esta noche que tradicionalmente siempre ha sido festiva y de alegría compartida entre familiares y amigos,

ultimamente se ha convertido en un carrusel de desenfreno y locura desatada. En esta noche se dan cita muchas y variadas situaciones. El alcohol asiduo protagonista de esta noche, casi siempre mal compañero de viaje para algunos que no saben donde se encuentra su límite y lo traspasan dando lugar a vomitonas incontroladas, mareos, lipotimias y muchos cristales rotos por las calles de nuestro municipio.

Esta noche que como se espera de ella debería de ser de alegría y de celebraciones comedidas, se ha venido convirtiendo en todo lo contrario. Los jóvenes y no jóvenes de nuestros días parece que la mayor satisfacción para esta noche la encuentran en acciones vandálicas y de destrozo

tanto del mobiliario urbano como de coches particulares, etc.

La noche del pasado 31 de diciembre ha sido para Aranjuez una muestra de lo que unos cuantos descerebrados pueden hacer en su absorto estado de inconsciencia, suponemos que de alcohol, puesto que estando en plena consciencia y uso de sus facultades mentales, no entendemos que una persona pueda partir una farola de la plaza de la constitución por la mitad e incrustarla en la puerta del mercado de abastos que da a esta misma plaza.

El primer día del año 1999 por la mañana pudimos observar dando una vuelta por nuestra ciudad las consecuencias de una noche loca de estos vándalos que

no respetan nada ni nadie, papeleras arrancadas y volcado su contenido sobre la calle, contenedores volcados, farolas arrancadas, vomitonas por muchas calles, cristales rotos en la plaza de la consitución, etc.

Este editorial no pretende ser una declaración de intenciones de la antigua inquisición, todo lo contrario, todo el mundo tenemos derecho a divertirnos a nuestra manera, lo que sí debemos tener en cuenta es que cuando inmersos en esta diversión rompemos intencionadamente un retrovisor de un automovil aparcado, ya no es diversión, es vandalismo.

Demostremos que tenemos un poco más de conciencia que los animales y divirtámonos sanamente y sin hacer daño a nadie.



Ecoísta

[Nueva Tecnología Ecotec 12 V:
4,4 litros a los 100*]

Nuevo
Corsa
Eco 12V

Equipamiento de serie: radio cassette Car 200 display multifunción (dial radio, temperatura y hora)
 inmovilizador electrónico antirrobo dobles barras de protección lateral cuentarrevoluciones
 asiento del conductor regulable en altura reglaje eléctrico de faros cinturones de seguridad con pretensores

Nuevo Corsa Eco 12 V. Por **1.199.000 Ptas.*** el motor de tu vida

123 (*) P.V.P. Recomendado fabricante Eco 5p. Transporte, IVA, impuesto de matriculación, descuento promocional y Plan Prever incluidos. Gastos de matriculación no incluidos. Oferta válida Península y Baleares hasta fin de mes. Consumo a 90 Km/h, normativa 80/1268.

OPEL 
INGENIERÍA ALEMANA A SU ALCANCE

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

LOS TRABAJADORES DE LIMPIEZA NO RECIBEN SUS SALARIOS DE DICIEMBRE

El candidato socialista a la Alcaldía, Lorenzo Sánchez Gil solicita al alcalde el pago inmediato de la deuda.

J. Antonino Martín.- El Grupo de Concejales del PSOE ha informado sobre la falta de pago a los trabajadores de la limpieza viaria y recogida de basuras de la localidad correspondiente al pasado mes de diciembre. Según se anuncia, el portavoz socialista y candidato a la Alcaldía, Lorenzo Sánchez Gil ha solicitado al alcalde el pago inmediato de la deuda.

El grupo Socialista declaró mediante nota de prensa que "la empresa Onyx, encargada de ges-

tionar la limpieza y recogida de basuras de Aranjuez desde que el alcalde José María Cepeda, del PP, privatizó el servicio en julio de 1.997, no ha podido pagar los salarios de diciembre a sus más de cincuenta trabajadores debido a la elevada cantidad de dinero que le adeuda el Ayuntamiento.

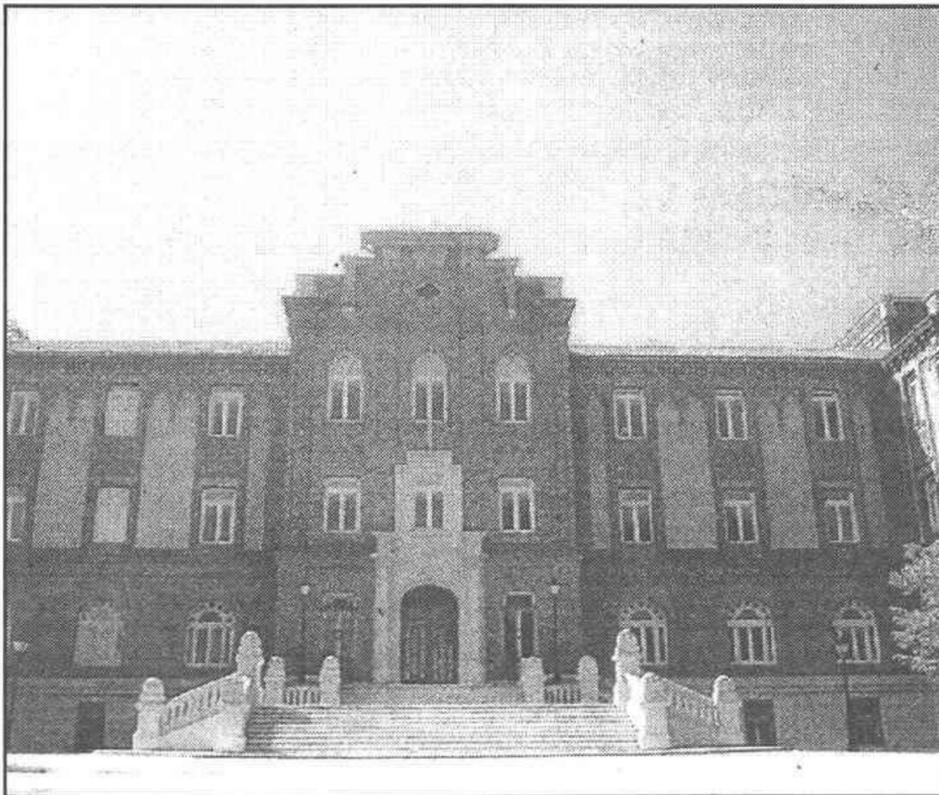
Lorenzo Sánchez Gil, portavoz del grupo municipal del PSOE y candidato socialista a la Alcaldía de Aranjuez, ha solicitado a José María Cepeda a través de una

carta el inmediato pago de la deuda municipal a la empresa Onyx para que los trabajadores puedan cobrar sus nóminas de diciembre como han cobrado el alcalde y su equipo de gobierno.

La deuda contraída por el Ayuntamiento con Onyx explica uno de los objetivos perseguidos por el equipo de gobierno del Partido Popular con la privatización: disponer de un dinero que no es suyo -pertenece a Onyx por haber prestado el servicio- para poder aplicar

su política electoralista del "canapé" y del despilfarro continuado. Hay que recordar que en los últimos meses, el PP, que ha elevado el déficit del Ayuntamiento desde que gobierna hasta más de 3.000 millones de pesetas, ha gastado más de 15 millones de pesetas en ágapes, en regalar entradas de toros a los amigos y otros gastos superfluos como el pago, la semana pasada, de 5.800.000 pesetas al cantante Francisco por actuar en un concierto en beneficio de las víctimas del huracán Mitch."

NUESTROS MAYORES MERECEAN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ
Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es

12.000 m2. edificados
4.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL

LA REAL CASA DE MARINOS

Juan Luis González

Bien es sabido que los monarcas españoles eran muy dados a organizar fiestas de muy diversos tipos. En Aranjuez también tuvieron sus suntuosas celebraciones. Las aguas del río Tajo tuvieron la ocasión de ser testigos de aquellas fiestas organizadas por el Rey Fernando VI y Bárbara de Braganza navegando en embarcaciones que recibieron el nombre de "La Escuadra del Tajo".

La Casa de Marinos era una construcción en forma de "U" y de la que hoy se conservan algunos vestigios de lo que fue en su día. Sufrió durante su historia varias desgracias, entre ellas la destrucción casi total durante la invasión que sufrió nuestro Real Sitio y Villa de aquellos soldados franceses que acabaron además con otros tantos edificios de nuestro pueblo.

Durante la desastrosa ocupación destruyeron varias embarcaciones de las que se al-

bergaban allí inclusive hundiendo alguna en aguas del río Tajo.

Paralelo al río se encontraba un edificio que servía de vivienda a los encargados del mantenimiento de la Real Casa. Hoy día se ubican allí los bungalows del Camping que se construyeron en 1.970. Los otros dos lados del edificio dan al río, una de ellas es hoy la puerta del embarcadero del Camping donde se pueden alquilar embarcaciones de recreo para navegar por el Tajo, el tercer edificio es parte del restaurante de la Real Sociedad Hípica de Aranjuez.

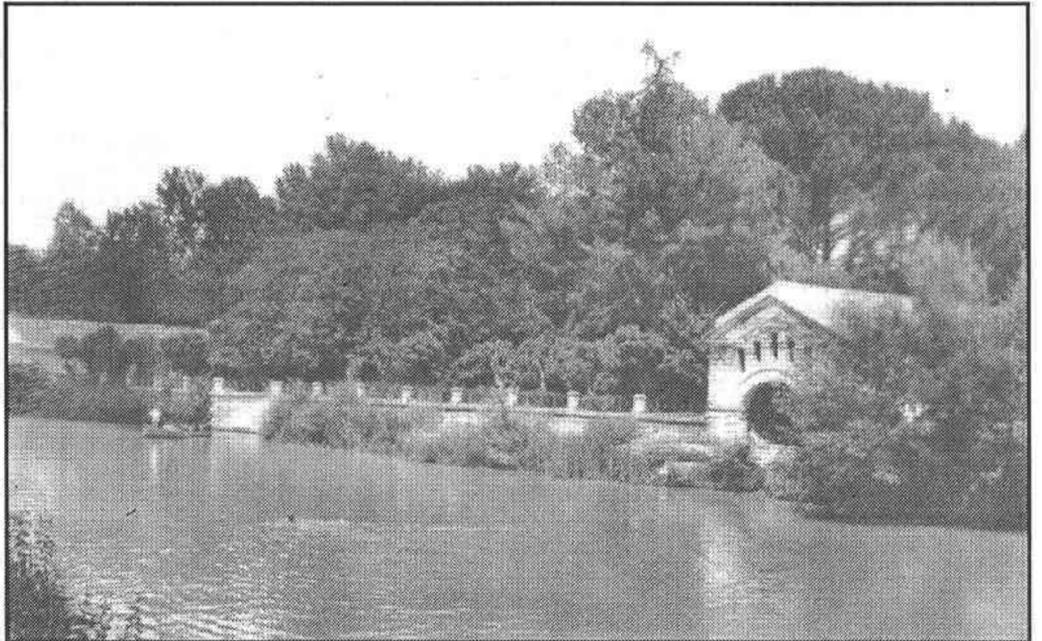
Antiguamente cuando los reyes visitaban Aranjuez y preveían sus paseos en las reales falúas venían hasta 200

marineros, todo bajo la supervisión y mando de un Almirante. En alguna ocasión fue el famoso Almirante Federico Gravina el que estuvo destinado al mando de la Real Casa de Marinos de Aranjuez.

En el año 1.885 este edificio sirvió como hospital para

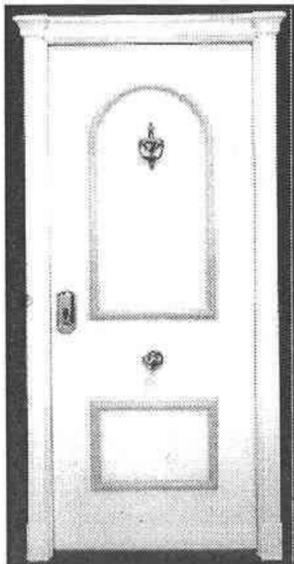
los enfermos de cólera morbo. Allí vino el propio rey Alfonso XII a visitarlos.

La Casa de Marinos se visitaba cruzando en barca desde la escalinata del Jardín del Príncipe hasta la de enfrente, situada entre las dos construcciones que dan al río.



MOYCAR

BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS



BRICOLAGE EN GENERAL

CORTE DE TABLEROS A MEDIDA

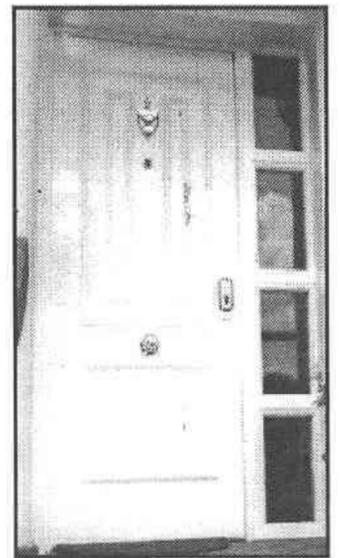
CANTEADO

CAJONERAS

FERRETERIA

PINTURA

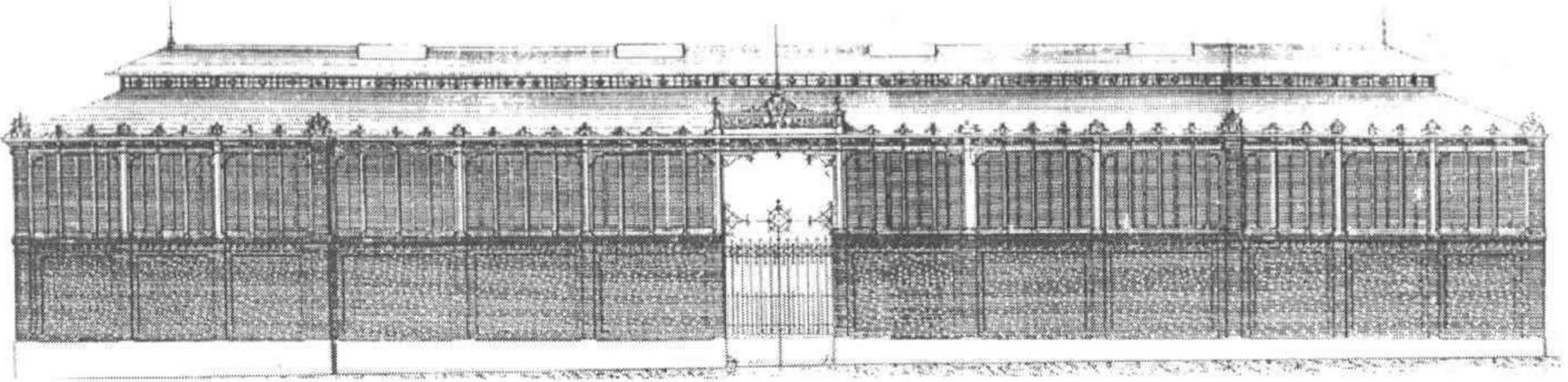
* KITS DE COCINAS
* GRAN EXPOSICION
DE PUERTAS Y
ARMARIOS



Ctra. de Andalucía km. 35,400 (Margen Izquierdo)

SESEÑA (Toledo) Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84

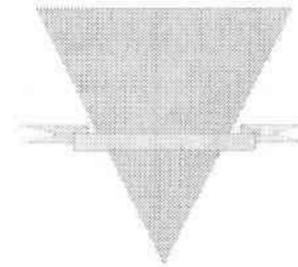
De Lunes a Sábado de 10 a 14 h. y de 16 a 20 h.



Le ofrecemos COMO SIEMPRE la mejor CALIDAD
Le ofrecemos COMO SIEMPRE precios inmejorables
Le ofrecemos COMO SIEMPRE un trato personalizado
Le ofrecemos COMO SIEMPRE la mayor variedad
Y además AHORA le pagamos su ticket de aparcamiento
para que sus compras sean aun más baratas

POR CADA 1000 PTS. DE COMPRA
LE REGALAMOS UNA
FRACCIÓN DE 15 Minutos
HASTA UN MAXIMO DE 2,30 horas.

BUSQUE ESTE DISTINTIVO



LISTA DE COMERCIANTES ADHERIDOS A LA O.R.A.

Pescadería Morán, Puesto 1-2
Carnicería Galán, Puesto 5
Taller de reparaciones Manolo, Puesto 6
Panadería Vicenta, Puesto 9
Variantes Paco, Puesto 14-15
Congelados José Angel, Puesto 16-17-18-19
Casquería Fabián Gil, Puesto 21
Pollería Pedro González, Puesto 24
Kiosco-Bar del Mercado, Puesto 26
Pescaderías Manrique, Puesto 29-30-31
Carnicería Varillas, Puesto 32-33
Distr. Avícolas Castellanos, P. 34-35
Carnicería Manuel Carrero, Puesto 36-37
Carnicería José Luis, Puesto 38
Carnicerías Javier Martín, Puesto 39-40
Carnicería Eugenio Dorado, Puesto 41-42
Chacinería Benjamín, Puesto 47-48

Pollería Castellanos, Puesto 49
Bazar Alfredo, Puesto 50-51
Panadería Nino, Puesto 52
Pescadería Zoilo Pedraza, Puesto 54
Carn. Charcutería Rodríguez, P. 55-56
Chac. Pollería J. Luis González. P. 59-60
Casquería Manolo, Puesto 61
Carn. Charcutería Pedro González, P. 62-63
Carn. Charcutería Los Fernández, P. 67-68
Carnicería Angel Luis, Puestos 69-70
Bazar Maravillas, Puesto 73
Pescaderías Manrique, Puestos 74-75
Floristería Pablo, Puesto 76
Frutas y Verduras Tinín, Puestos 82-83-84
Frutas Felipa, Puestos 87-88
Frutos Secos Pintado, Puesto 103
Ultramarinos Flora, Puestos 105-106

MERCADO DE ABASTOS

De toda la vida

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)

BAR - ROCK

AL
KAMUS



FUTBOL
EN DIGITAL

C/. San Antonio, 91
Aranjuez

LA POLEMICA DEL CONCIERTO SOLIDARIO DE FRANCISCO Y LA BANDA MUNICIPAL DE MUSICA

J. Antonino Martín.- De nuevo la solidaridad ribereña se ha convertido en escenario para la polémica. El pasado 26 de diciembre tenía lugar el concierto del cantante valenciano Francisco junto a la Banda Municipal Joaquín Rodrigo que cerraba los actos de su centenario. En precio de la entrada era de 500 pesetas y su recaudación estaba destinada a ayudar a los pueblos damnificados por el huracán Mitch en Centroamérica. Hasta el día del concierto todo transcurrió con total normalidad y el acto se desarrolló sin ningún tipo de anomalía. La polémica salta días después en que muchos comienzan a echarse cuentas, cifras que aún se desconocen sobre los ingresos y los gastos de cada uno de los actos solidarios que se han

llevado a cabo. El pasado día 29 el grupo Socialista denunciaba públicamente ciertas irregularidades en relación a este concierto de Francisco, poco después el grupo Popular contestaba y el PSOE de nuevo se lanzaba a la réplica.

GRUPO MUNICIPAL DEL PSOE. En el primer escrito del grupo socialista anunciaban que "El Ayuntamiento de Aranjuez pagó casi 6 millones de pesetas al cantante Francisco por actuar en un concierto benéfico para las víctimas del huracán Mitch". En el contenido de dicha nota se podía leer que "El Ayuntamiento de Aranjuez, gobernado por el Partido Popular, ha pagado al cantante Francisco

5.800.000 pesetas por actuar en un concierto en beneficio de las víctimas del huracán Mitch en Centroamérica del que se sabía que la recaudación en ningún momento podría alcanzar siquiera el millón de pesetas. El polémico concierto se celebró en la noche del pasado sábado 26 de diciembre en una carpa recientemente instalada en el centro de Aranjuez. Las entradas costaron 500 pesetas y había dispuestas 1.500 sillas.

Ante este hecho, el PSOE, además de lamentar que el cantante Francisco no renunciara a su altísimo caché tratándose de un acto de tales características, considera "escandalosa" la forma que tiene el alcalde de Aranjuez, José

Pasa a Página 10



INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13



HORARIO DE AUTOBUSES ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

ARANJUEZ → MADRID DE LUNES A VIERNES LABORABLES

5.40 NOBLEJAS	6.00	13.30
	6.15	13.45
	6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
	6.45	14.15 POR VALDEMORO
	7.00	14.30
	7.15	14.45
	7.30	15.00
	7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS	8.00	15.30
	8.15	16.00
	8.30	16.30
	8.45	17.00
	9.00	17.30
	9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
	9.30 POR VALDEMORO	18.30
	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.30	19.30
	11.00	20.00
	11.30	20.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.45
	12.30	21.00
	13.00	

MADRID → ARANJUEZ DE LUNES A VIERNES LABORABLES

	7.15	15.45
	8.00	16.00
	8.30	16.30
	9.00	17.00
	9.30	17.30
	10.00	18.00
	10.30	18.30
	11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
	11.30	19.00
	12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
	12.30	19.45
	12.45	20.00
	13.00	20.15
	13.15	20.30
	13.30	20.45
	13.45	21.00
	14.00	21.15
	14.15	21.30 HASTA NOBLEJAS
	14.30	21.45
	14.45	22.00
	15.00	22.30
	15.15	23.00
	15.30	

ARANJUEZ → MADRID SABADOS LABORABLES

	7.45 POR VALDEMORO	12.00 POR VALDEMORO
	8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
	8.30	14.15
	9.30 POR VALDEMORO	16.30
9.30 NOBLEJAS	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.15	21.00

DOMINGOS Y FESTIVOS

	8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
	10.00	16.30
10.30 NOBLEJAS	11.00	18.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
	14.15	20.30 NOBLEJAS 21.00

MADRID → ARANJUEZ SABADOS LABORABLES

	8.00	17.30
	9.00	18.00
	9.30	19.00
	11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
	13.00	21.00
	14.00	22.00
	16.00	

DOMINGOS Y FESTIVOS

	9.00	19.00 HASTA NOBLEJAS
	11.00	20.00
	13.00	21.00
	16.00	22.00
	17.30	

Viene de Página 8

María Cepeda, de entender la solidaridad, habida cuenta de que hubiera sido más útil para las víctimas del huracán recibir los casi seis millones de pesetas directamente del Ayuntamiento de Aranjuez.

Según el grupo de concejales del PSOE en el Ayuntamiento de Aranjuez, es triste denunciar en estas fechas un asunto tan vergonzoso como éste: la forma en la que el PP enriquece más a los ricos a costa de la solidaridad con los pobres. Su solidaridad no es con los necesitados sino con los amigos.

Además, el PSOE, después de verificar el proceso administrativo para la contratación de Francisco, ha comprobado que está plagado de irregularidades. Por medio de su empresa representante, Prodacs, el cantante Francisco, cobró los 5.800.000 pesetas tres días antes del concierto sin la obligatoria firma del concejal de Hacienda en la orden de pago y sin existir contrato. De hecho el contrato se formalizó el mismo día de la actuación, es decir el sábado 26 de diciembre, y carece de la obligatoria firma del alcalde."

GRUPO POPULAR. El mismo día desde el Gabinete de Alcaldía se remitía una nueva nota de prensa donde el Equipo de Gobierno destacaba que "El Partido Socialista miente sobre el concierto de Francisco y la Banda Municipal". La nota de prensa señala que "el Gobierno Municipal del Ayuntamiento de Aranjuez, ante la lamentable nota de prensa llena de calumnias y mentiras emitida por el Grupo Socialista, sobre el concierto celebrado con motivo del centenario de la Banda Municipal en el que participó el cantante Francisco, desea hacer las siguientes aclaraciones:

1º El pasado 8 de diciembre se celebró un concierto solidario por Centroamérica en el que participaron los cantantes Alberto Cortez, Francisco y Emilio José. Ninguno de los tres cobró una sola peseta por su participación. 2º El 26 de diciembre se celebró otro concierto con motivo del Centenario de la Banda Municipal de Música de Aranjuez. Este concierto estaba programado de antemano y en principio no tenía carácter benéfico. Debido al desastre ocurrido en Centroamérica, se decidió incluir el acto dentro de los programados por el Ayuntamiento en solidaridad con los afectados por el huracán Mitch. Por ello, en una actuación que en principio iba a ser gratuita para el público, se decidió cobrar entrada. Esto no tiene nada que ver con el contrato previamente establecido con Francisco. 3º El cantante cobró antes de la actuación, como lo hacen todos los artistas contratados por el Ayuntamiento de Aranjuez. El pago se realizó con tres días de antelación, ya que el 24 y 25 de diciembre fueron jornadas no hábiles. El pago no fue solamente por la actuación sino por todo el montaje del concierto. 4º La orden de pago y el cheque correspondiente iban debidamente firmados por el Teniente de Alcalde Delegado de Hacienda. 5º El Gobierno Municipal lamenta que, una vez más, el PSOE en su línea de enturbiar todo, haya emitido un comunicado tan vergonzoso, en el que se confunden el concierto solidario con el concierto por el Centenario de la Banda, y en el que se utiliza con fines políticos algo tan serio como la solidaridad. Más les hubiese valido haber tomado parte activa en toda la campaña que desde todos los sectores de Aranjuez se ha hecho por los países centroamericanos. El PSOE ha permanecido desaparecido durante todos los actos".

GRUPO MUNICIPAL DEL PSOE. De nuevo del grupo Socialista realizó las siguientes puntualizaciones: "1. La actuación de Francisco el sábado 26 de diciembre se anunció en los carteles como "concierto a beneficio de centroamérica". 2. La actuación no estaba prevista por nadie, prueba de ello es que: No aparece en los presupuestos municipales y no aparece en cartel editado con los actos previstos para el centenario de la banda municipal, y que la contratación se realiza por la Comisión de Gobierno sólo cuatro días antes de la actuación. 3. La publicidad como concierto benéfico y la venta de las entradas son anteriores en el tiempo a la contratación del cantante por 5.800.000 ptas. 4. Ningún cantante ha cobrado nunca en Aranjuez tres días antes de la actuación. Miente el Gabinete de alcaldía al afirmar que eso es lo que hace el Ayuntamiento de Aranjuez. Según realizan todos los contratos, el pago se realiza "inmediatamente antes de la actuación", es decir momentos antes de actuar el cantante. 5. Miente también el gabinete del alcalde al afirmar que cobró el cantante. Quien en realidad cobró fue su representante, la empresa PRODACSA, conocida por las ilegalidades e irregularidades cometidas por el PP para adjudicarle irregularmente diversos contratos en las fiestas de Aranjuez. 6. Miente también el gabinete del alcalde según se demuestra en la hoja anexa a este comunicado. Según certifica el Secretario General del Ayuntamiento, el concejal de Hacienda no firmó la orden de pago, lo cual es ilegal, como también lo es que el alcalde firmara el cheque sin verificar la obligatoria de su concejal de Hacienda. 7. ¿Cómo es posible que la empresa PRODACSA haya ofertado para las fiestas locales al cantante Francisco, más una orquesta, más una

macrodiscoteca móvil más la infraestructura por 7.000.000 de pesetas y cobrar en diciembre, fuera de temporada 5.800.000 pesetas? 8. El caché habitual del cantante Francisco es de 3.000.000 ptas. ¿Adónde va a parar la diferencia entre lo que en realidad vale el cantante y lo que se le ha pagado? ¿Tiene algo que ver con su simpatía y posible militancia en el P.P.? 9. El Gobierno del P.P. ha cometido la torpeza de implicar a la banda de la escuela Municipal de Música "Joaquín Rodrigo" en el asunto sin contar con ella. En el contrato se firma la actuación de "Francisco con la banda de música de Aranjuez". Ni el propio director de la banda ni sus componentes sabían nada de la utilización del nombre de la banda en el contrato, y mucho menos que Francisco fuera a cobrar los 5.800.000 ptas. 10. Lo más lamentable de todo ha sido la utilización de los sentimientos solidarios del pueblo de Aranjuez, que en ningún momento sabía la astronómica cifra que cobraba el cantante, para regalar el dinero de los ciudadanos es no a quien ellos hubieran deseado: los damnificados por el huracán Mitch, sino una vez más a sus amigos, en esta ocasión a Prodacs y el cantante Francisco. 11. Por último hay que reseñar la censura que practica el PP en la emisora Onda Aranjuez. En la mañana de hoy el concejal de hacienda y responsable de Comunicación del equipo de gobierno municipal, Miguel Ángel Gálvez, ha prohibido la intervención del concejal del PSOE, José Luis Moreno, en dicha emisora pública para rebatir precisamente las declaraciones de Gálvez sobre este lamentable asunto, evitando así que los ciudadanos reciban una información contrastada de los hechos."

NOCHEVIEJA, POCAS FIESTAS Y MUCHO ALCOHOL

J. Antonino Martín.- La nochevieja ha tenido un denominador común: el alcohol. Un aliado que en Madrid ha batido su récord de consumo y que en Aranjuez no ha estado por debajo de la media. Otra característica añadida a esta noche ha sido la tempestad de agua y viento que tomó también cierto protagonismo.

MINIFIESTAS ABARROTADAS Y QUEJAS PARA LA CARPA. Pocas eran las macrofiestas que se ofertaban, algo que ha venido muy bien a los pubs de la localidad que

hicieron su "agosto" en diciembre, que disfrutaron de sus fiestas privadas o aprovecharon ambas circunstancias a la vez. Pero los mejores beneficiados eran sin duda las dos únicas macrofiestas celebradas en nuestra localidad. La de los Salones Reina Victoria que transcurrieron con toda normalidad y la de la famosa carpa de La Pista que finalizó con numerosas quejas hacia la organización. y

hasta el momento con 35 denuncias formalizadas. Entre las quejas hacia esta fiesta formuladas por muchos de los jóvenes ribereños que en ella se

encontraba, está el habitual descontrol de roperos con extravíos de prendas, el tradicional agotamiento de determinadas marcas de bebidas y el poco



Pasa a Página 12

Hostal - Restaurante

*Carretera de Aranjuez a
Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS*

CENA 3.800 PTS. - BARRA LIBRE 1.800 PTS.



*BAILE CON ORQUESTA
ACTUACIONES VARIADAS
BINGO GRATUITO CON REGALOS
RESERVAS:*

91 893 82 46

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

El Labrador



*Ana
Ortega
y su Grupo*

DIA 16 DE ENERO

HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA
CENA A LA CARTA y Barra libre toda la noche 3.500
COPAS - BARRA LIBRE 1.600 pts.

Viene de Página 11
usual deterioro de la lona propiciado por el temporal de aire y agua. Pero sin duda alguna el destino mayoritario para esta fiesta de nochevieja ha sido la calle, que a contó con todos los establecimientos abarrotados.



EL INCIDENTE DE LA PLAZA DE LA CONSTITUCION. El contratiempo fue debido precisamente a las inclemencias meteorológicas de la noche. Las uvas no pudieron precisamente tomarse en la Plaza de la Constitución mediante la prevista transmisión en directo, culpable de ello fue la fuente tromba de aire que desprendió la carpa instalada para la proyección pudiendo incluso haber tenido consecuencias mayores. Inmediatamente ocurrido el suceso fue necesaria la intervención de la Policía Municipal, los Bomberos de la localidad y una grúa para amarrar el andamio de la fachada



con las habituales botellas y vasos de cristal rotos por los suelos, papeleras tiradas y numerosos contenedores de basuras volcados en diferentes puntos de la localidad. A ello añadir actos vandálicos a vehículos y domicilios privados, y una típica farola de la Plaza de la Constitución textualmente partida por la mitad. Por otro lado ha sido una constante más la conocida venta ilegal de "petardos" y artilugios pirotécnicos, que a pesar de la prohibición de su comercialización siguen vendiéndose en establecimientos de lo más variopinto incluso a menores.

del consistorio que se encuentra en obras.

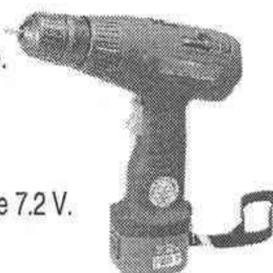
A C T O S VANDÁLICOS UNA VEZ MAS. Los excesos del alcohol y la algarabía desbordante provocaron igualmente numerosos altercados en la vía pública

HITACHI
Herramientas Eléctricas



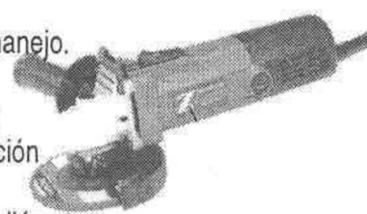
TALADRO ATORNILLADOR A BATERIA FDS10DV

Velocidad variable, reversible.
Portabrocas sin llave.
5 Selecciones de apriete.
Parada instantánea de giro.
1 Batería recargable y extraíble de 7.2 V.
Tiempo de carga, una hora.
Con maletín de transporte.



MINI AMOLADORA ANGULAR FG12SB

Compacta y de fácil manejo.
Empuñadura auxiliar intercambiable y con 15 grados de inclinación.
Husillo de retención.
Disco de 115 mm. de diámetro.
Potente motor de 600 W.



LIJADORA ORBITAL FS10SA

Ligera y compacta.
Silenciosa y con pocas vibraciones.
Sencillo cambio de papel.
Potencia 180 W.



SIERRA CALADORA FCJ65V

Velocidad variable con preselección.
Compacta y ligera.
Guía de rodillo.
Base inclinable 45 grados.
Protector antiastillas y antivirutas.
Pendular cuatro posiciones.
Potencia 400 W.



Venta y Alquiler de maquinaria para la construcción y obra pública

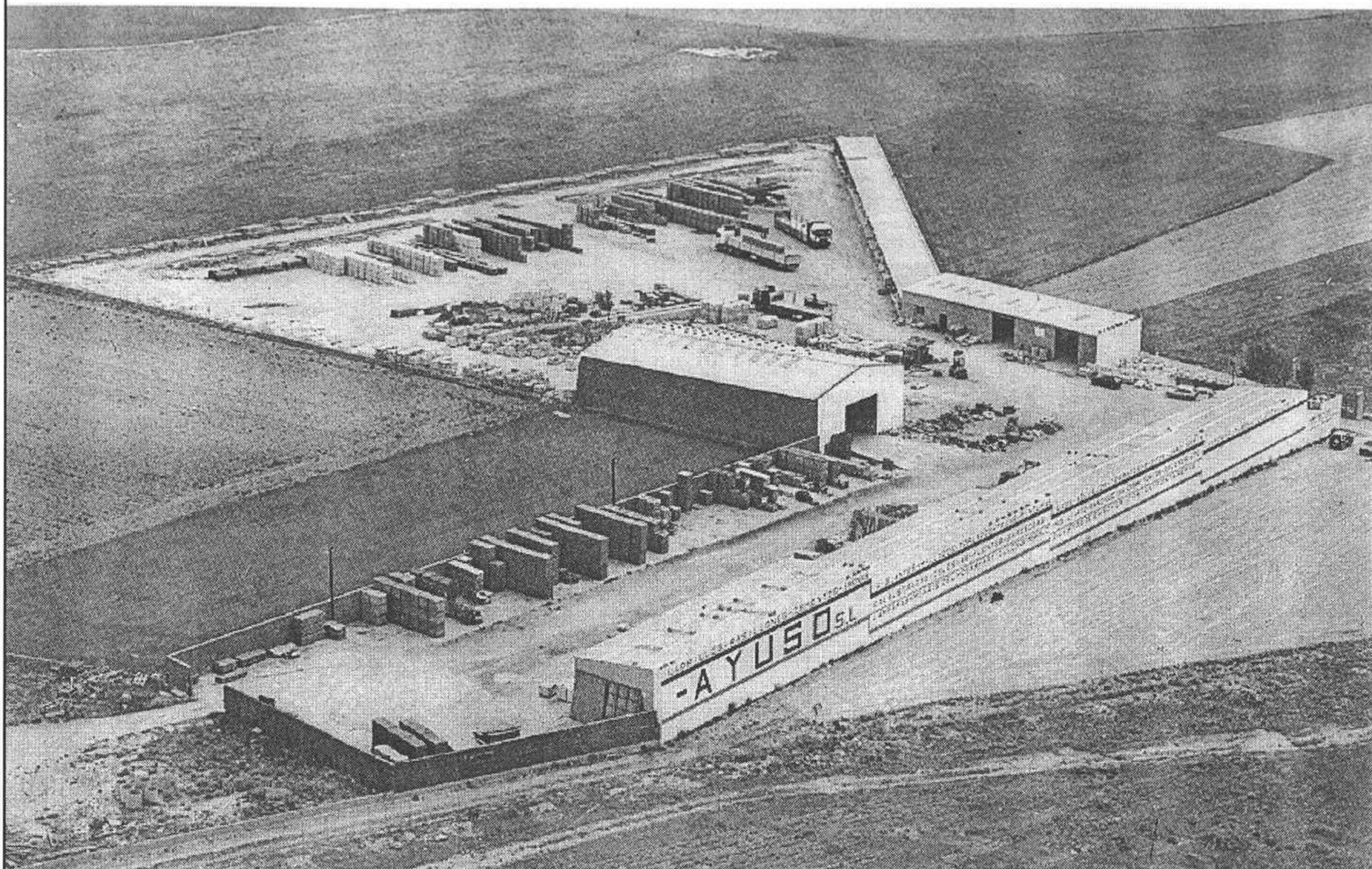
* **Protección Laboral**

* **Hipermercado de la Construcción**



Camino Mar Chico nave 3 - Tel./Fax: 91 892 56 53 - ARANJUEZ

SUMINISTROS AYUSO S.A.L.



LES OFRECEMOS:

- SANITARIOS ROCA Y SANITANA.
- BAÑERAS CON HIDROMASAJE.
- EXTENSA GAMA DE GRIFERIAS.
- MUEBLES Y ESPEJOS DE BAÑO.
- MUEBLES DE COCINA.
- ELECTRODOMESTICOS.
- LA MAYOR EXPOSICION EN AZULEJOS Y PAVIMENTOS DE GRES.
- TERRAZOS Y PIEDRAS RUSTICAS.
- AISLANTES E IMPERMEABILIZANTES.
- CUBIERTAS Y CERCADOS.
- FONTANERIA, FERRETERIA, BRICOLAGE.
- TODO TIPO DE PINTURAS.
- FIGURAS, FUENTES DE JARDIN Y BALAUSTRADAS.
- Y TODO TIPO DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN Y SANEAMIENTO.

TODO A LOS MEJORES PRECIOS

"INFOR-FUTURO VILLACONEJOS"
SUMINISTROS AYUSO, S.A.L.

Ctra. Pte. Villarrubia, km. 0.800
Tel. 91 893 80 89 - Fax: 91 893 81 86
28360 VILLACONEJOS (Madrid)

DISTRIBUIDOR OFICIAL
DE PINTURAS KOLMER

VISITE NUESTRAS INSTALACIONES
SE SENTIRA COMO EN SU CASA.

PROGRAMA DE LA NAVE DE CAMBALEO PARA EL MES DE ENERO

J. Antonino Martín. La Nave de Cambaleo presenta su primera programación de 1.999 para este mes de enero.

A lo largo del mes se puede visitar la Exposición de Pinturas que bajo el título "Pequeñas Pruebas" ofrece el pintor Alberto Álvarez.

El día 9 de enero a las 23,00 horas habrá una actuación para todos los públicos del grupo local

"Carpe Diem", con su centenario de "La Muñeca Cagona".

También ese mismo día 9 de enero, se ofrecerá en el Ambigú de La Nave de Cambaleo un concierto a cargo de Jaime Hermida.

Y el día 15 de enero a las 23,00 horas se presenta "Poetika" y "Una pregunta, un viaje" con poemas de Carlos Sarrió y música de Luis M. Novas.

FINALIZÓ CON ÉXITO LA CAMPAÑA DE NAVIDAD DE CRUZ ROJA

J. Antonino Martín. Los voluntarios de Cruz Roja Aranjuez han llevado a cabo en Aranjuez con bastante éxito su campaña navideña en solidaridad con los más desfavorecidos.

Han sido algo más de 500 kilos de alimentos no perecederos, más que nada legumbres y productos embasados, los que se han recogido en nuestra localidad.

A ello tenemos que sumar una gran cantidad de juguetes, tanto nuevos

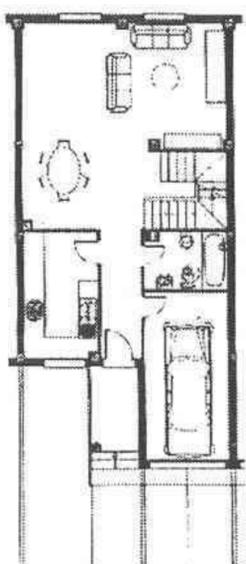
como usados, y abundante ropa recogida por estos voluntarios en nuestra ciudad.

Los destinatarios serán entre otros el centro de BASIDA, el albergue San Vicente de Paul y otras familias necesitadas de nuestra localidad.

Los jóvenes voluntarios han demostrado su agradecimiento y su optimismo ante la solidaridad de los ciudadanos, y no dudan en volver a realizar estas campañas para el próximo año.

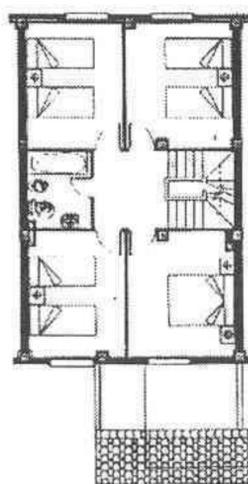
EL SEÑORIO DE SESEÑA

En el Centro SESEÑA VIEJO (Frente al Restaurante Gran Sol)



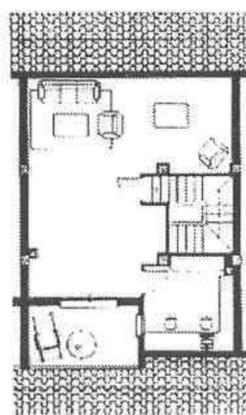
PLANTA BAJA

76.00 M.²



PLANTA PRIMERA

65.50 M.²



PLANTA BAJO-CUBIERTA

48.50 M.²

190 m² CONSTRUIDOS
desde **14.500.000 pts.**

FINANCIACION A SU MEDIDA

- * Chalets en parcela individual.
- * 4 dormitorios.
- * Cocina y estar-comedor.
- * Garaje.
- * Buhardilla terminada.
- * 2 baños.
- * Calefacción individual.
- * Estructura de hormigón armado.
- * Aislamiento y doble acristalamiento.

INFORMACIÓN Y VENTA

* C/. Mota del Cuervo n° 21, 2°
Madrid. Tel. 91 388 39 60

* En la propia obra: C/. Real.
Tel. 91 893 60 98 - Móvil 910 20 29 79
SESEÑA (Toledo)

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN XANTIA TURBO DIESEL

400.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro Ptas. Plan Prever

Excepto 1.9 TD Seduction:
250.000 Ptas de Ahorro + 80.000 Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN XSARA DIESEL

400.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN SAXO DIESEL

230.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN C-15 DIESEL

321.000 + 80.000

Ptas. de Ahorro Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

PVP recomendado, incluye IVA, transporte y Plan Prever. Oferta promocional no acumulable. Válido para vehículos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

EL OLIMPO DE LOS DIESEL



CITROËN BERLINGO DIESEL

Desde **1.955.000** Ptas.

HASTA FIN DE MES

PVP recomendado, incluye IVA, transporte y Plan Prever. Oferta promocional no acumulable. Válido para vehículos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

VENGA A VERLOS A:

GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

CURIOSIDADES NAVIDEÑAS: LOS REYES MAGOS Y EL DIA DE REYES

J. Antonino Martín.- El último bloque que suele cerrar la Navidad es el día de Reyes, un día mágico para los niños que disfrutaban de sus regalos.

LOS MAGOS DE ORIENTE. Según el Evangelio de San Mateo se trataba de nobles peregrinos poseedores de conocimientos astronómicos y astrológicos que siguieron una estrella hasta Belén para rendir homenaje al recién nacido. Le ofrecieron oro, presente conferido a los reyes; incienso, empleado en el culto en los altares de Dios, y mirra, un compuesto embalsamador para los muertos. Al llegar a Jerusalén, reclamaron la ayuda de Herodes, que ostentaba el título de Rey de los Judíos, para poder hallar al niño que según la profecía iba a ser el Mesías. Herodes contestó que no sabía dónde encontrarle y les invitó a regresar a su palacio una vez que le hubieran en-

contrado. Los Tres Reyes, Melchor, Gaspar y Baltasar, aparecen por primera vez en el mosaico de una iglesia del siglo VI en Rávena (Italia) y sus supuestas reliquias se dice que permanecen en Colonia (Alemania).

NOCHE DE REYES.

Se celebra la duodécima noche después de la Navidad, es decir el 5 de enero, víspera de la festividad de la Epifanía, y conmemora la visita de los tres Reyes Magos al niño Jesús en Belén. En España existe la costumbre de que esa noche, los Reyes Magos pasen por las casas, cuando todo el mundo duerme, para dejar los correspondientes regalos. En cada casa, y en agradecimiento, se les ha dejado un plato con dulces y turrones, agua y, en algunos lugares, paja para los camellos que han transportado los regalos. Los tiempos corren y ahora a los reyes también se les ofrece en

sus visitas alguna copa de licor y un aguinaldo. En ciudades y pueblos, los Reyes Magos llegan al lugar y son recibidos a través de cabalgatas y cortejos que recorren la ciudad. En Inglaterra y otros países de habla sajona es, además, el día en que se quitan los adornos navideños para conjurar la mala suerte del año entrante. En Italia también lleva regalos la noche del 5 de enero la Befana, una bruja buena; costumbre parecida también existe en Alemania y otros países.

EL ROSCON DE REYES. En otros tiempos se celebraban grandes festejos y para señalar el final de las fiestas se cocinaba un pastel especial en el que se escondía una legumbre o pequeñas monedas de plata; al que le tocaba era nombrado "Rey Judía" o "Señor del Desorden" y se encargaba de las diversiones de la noche.

Actualmente en estos pasteles, conocidos como Roscones de Reyes se pueden encontrar otros regalos muy diferentes como figuras de cerámica, cristal o hasta tamagochis. Ahora el famoso Roscón de Reyes ha sufrido grandes transformaciones y combinaciones que supone otro potencial económico en estas fechas.

TEATRO Y DISFRACES. Más adelante se incluyeron bailes de máscaras y representaciones de teatro en estos festejos de Reyes. Se dice que los abogados londinenses encargaron a Shakespeare una obra de teatro con el título de Noche de reyes, y sabemos con seguridad que su compañía representó la obra ante Isabel I en el Palacio de Whitehall el año nuevo de 1.601. En España casi perdura también la tradición de disfrazarse en esa noche, sobre todo las personas adultas.

FOTO *Martin* **VIDEO**

O F E R T A

R E P O R T A J E D E B O D A

- 55 FOTOS EN 20x28

- ALBUM DE PIEL

- REPORTAJE DE VIDEO PROFESIONAL

COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO

CALLE REAL, 14 - TELEFONO 91 891 27 81 - ARANJUEZ

EL GRAN DEPREDADOR

(o como la Bruja Avería funde, gripa y electrocuta pelabaudios)

Nadie como la derecha sabe leer los procesos sociales —otra cosa es que pueda evitarlos. Me refiero a la derecha económica, a los dueños del Gran Capital— la derecha política sigue siendo una chacha. Mientras, el Capital es ese gran depredador que tras estudiar a su presa detalladamente, salta sobre ella y la aniquila. Es el instinto animal: la ley de la selva frente al estado social.

Pero no conviene confundirse, más en unos tiempos donde los términos “izquierda” y “derecha” carecen de sus significados tradicionales. Esta derecha no es la derecha montaraz que embiste cuando se digna a usar la cabeza. Los adjetivos ya no nos sirven para definir políticas. Tampoco formas. Podrán ser más o menos democráticas o autoritarias, pero esto no define a la derecha, ni a la izquierda.

Además, los sujetos de antes ya no somos los mismos. Ya lo dijo Marcuse en el 68: la clase obrera ya no es revolucionaria. No sólo eso, apenas queda clase obrera

tradicional. Desde los años 70 venimos asistiendo al progresivo deterioro del obrero como clase y su consiguiente discurso hasta llegar a la consecuencia obvia de la supremacía del pensamiento único, el de derechas. Este recorrido ha sido controlado políticamente durante los 80 con los nombres propios de los grandes líderes que están en la mente de todos bajo la atenta mirada del Gran Hermano Capitalista.

El pensamiento único tiene un espacio único: el centro. Ciertamente da gusto estar en un movimiento político social como IU que aunque asteroide en una constelación capitalista se resiste a dejarse succionar por el agujero negro del sistema. Pero hay que valorar el deseo subjetivo de millones de europeos que tras tantos años de políticas de ajustes y recortes antisociales salen respondones. Después de hacer puré al movimiento obrero, acorralar a los sindicatos con amenazas cada vez más leoninas para los trabajadores, “centrar” el discurso político... el Gran Depredador

tiene un problema: hay nuevas presas que desconoce, más ágiles y veloces, no se someten a la disciplina de la fábrica porque no hay fábricas, aprovecha las nuevas tecnologías para autoemplearse y cooperar, okupa, se apropia, revierte en sí mismo la plusvalía... entonces el mando desaparece y la dominación sólo puede ser coerción.

El discurso tradicional de la izquierda es una antojera que conduce al matadero. Esa nana duerme al Gran Depredador después de cada festín; duerme hasta las víctimas. Mientras la derecha maneja las reglas del juego siempre ganará la partida. Hace 150 años dos barbudos —Marx & Engels— estudiaron las reglas del juego del Capital de la 2ª mitad del XIX, descubrieron un nuevo sujeto político, el proletariado, y una forma de organización: el partido. No forjaron las Tablas de la Ley ni envidiaron a su hijo al S.XX. Sin embargo, racionalizaron la tendencia del capital con tal exactitud que su pensamiento es más contemporáneo que

muchos dirigentes actuales para los cuales su ideal social es el capitalismo reformista del Estado de Bienestar de los 60.

Se acabaron los sesenta. Se acabó el Estado asistencial. Volvamos a la jungla. El Gran Depredador proclama “Por Ortición, Satirición y Plumbición, ...Defenderemos al empresario, bajaremos los salarios y ampliaremos los centros penitenciarios. Alargaremos los horarios y mejoraremos los centros asistenciales para los que se caigan de los andamios... sembraremos el pánico y utilizaremos el látigo, pero a cambio mejoraremos los psiquiátricos. Flexibilizaremos las plantillas y la vida será una pesadilla... ¡Viva el Mal! ¡Viva el Capital! Fundir y gripar. Esa es la mejor forma de gobernar... Ja, ja, ja, qué mala, pero qué mala soy.” (La Bruja Avería, Gran Gurú del Pensamiento Único)

Francisco López Ubeda

SI QUIERE LO MEJOR PARA SU NEGOCIO

HERALDO DE ARANJUEZ

LE OFRECE LA PUBLICIDAD MAS ECONOMICA DEL MERCADO.

TEL. 91 892 39 22

ACTOS PARA CENTROAMERICA

J. Antonino Martín.- A pesar de finalizar la festividad navideña el cartel de actos solidarios "Aranjuez con Centroamérica" tiene aún pendiente tres citas.

El viernes día 8 a las 19,30 horas se ofrece en el Centro Cultural Isabel de Farnesio un Concierto de Música Folk a cargo del grupo Aljibe. El precio de la entrada es de 500 pesetas.

El sábado 9 de enero a las 20,00 horas en el Auditorio del Centro Cultural se ofrecerá una representación de Coro Rociero, Cante Flamenco y Baile Español, organizado por la Casa de Andalucía. El precio será de 300 pesetas.

Y por último el sábado 16 a las 20,00 horas también el Auditorio del Centro Cultural se ofrecerá un Concierto a cargo de la Coral de Aranjuez. El precio para este acto es de 500 pesetas.

CORREOS SATURADO

J. Antonino Martín.- Lo que viene siendo lógico en estas fechas navideñas supone una molestia para los miles de usuarios que han pasado durante estas fechas por las oficinas de correos. Si bien es cierto que el reparto que corresponde a felicitaciones, paquetes o cartas de todo tipo, supone un mayor esfuerzo en las labores de clasificación y reparto de los funcionarios por la inmensa cantidad de envíos, peor ha resultado a los usuarios el acercarse hasta las ventanillas para realizar un envío certificado o envíos de paquetes. Si a ello sumamos las vacaciones de los funcionarios y la falta de personal suficiente, para atender a las ventanillas de envíos, nos podemos encontrar con lo vivido en estas fechas: extensas colas de usuarios que han tenido que esperar en torno a los 30 o 45 minutos para poder ser atendidos.

LOS REYES MAGOS EN ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- El sábado día 2 y hasta el lunes 4 Su Majestades los Reyes Magos permanecieron en Aranjuez para visitar a los niños de la localidad y escuchar sus deseos e ilusiones para la noche mágica. Los tres Reyes Magos, llegados a Aranjuez desde Oriente, recibieron a los niños ribereños en el hall del Centro Cultural Isabel de Farnesio. Y el martes día 5 tuvo lugar la tradicional Cabalgata de Reyes que cambió su recorrido por Moreras-Rey-Infantas-Almíbar-Abastos, Rey terminando en el Centro Cultural Isabel de Farnesio desde donde los Magos se dirigieron a todos los niños.

Igualmente, durante todos estos días se ofrecieron

representaciones teatrales para los niños como "La maquinita que no quería pitar", "El Retablillo de Don Cristobal" de García Lorca, y "El Bosque". Estas representaciones estuvieron dirigidas por Ricardo Utrera y un gran número de jóvenes actores que le acompañan en todas las representaciones.

También tuvo lugar el Concierto de Año Nuevo de Aranjuez el pasado lunes en el Centro Cultural Isabel de Farnesio a cargo de la Banda Municipal de Música Joaquín Rodrigo. Para esta ocasión se contó, además, con la participación especial de una Banda de Música Sinfónica llegada especialmente desde Japón.

DISFRUTA UN INVIERNO CALIENTE CON LA CALEFACCIÓN MAS BARATA

ESTUFAS ELECTRICAS:



Pie de 1 Barra: **2.390**
Pie de 2 Barras: **2.690**
Baño de 1 Barra: **2.390**
Pié de 2 Barras **2.590**

RADIADORES DE ACEITE MOD. CONVENCIONAL



1.000 watos **6.490** 1.500 watos **7.990**
MOD. CARENADO
1.000 watos **11.990** 1.500 watos **12.990**
MOD. con HUMIFICADOR AMBIENTAL
1.500 watos **9.900** 2.000 watos **11.990**

ACUMULADORES ESTATICOS



Potencia 800 watos: **22.900**
1.600 watos: **29.900**

BRASEROS ELECTRICOS



Brasero: **1.990**
Brasero con termostato: **2.390**

ESTUFAS DE KEROSENO



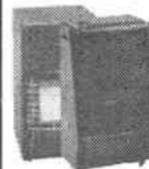
Hasta 50 m²: **29.900**
Hasta 80 m²: **43.490**
4.349 Ptas. de entrada más 10 pagos de 4.349

ESTUFAS HALÓGENAS GIRATORIAS



400/800/1.200 WATIOS
Sin mando a distancia: **6.990**
Con mando a distancia y temporizador: **8.990**

ESTUFAS DE GAS



Estufa catalítica **10.490**
Estufa infrarrojos **11.490**
Estufa catalítica Superser **14.900**

CALEFACTORES



Calefactor: **2.900**
Calefactor de cerámica **4.990**



CLIMATIZACIÓN

C/. de la Rosa, 50 - ARANJUEZ
Teléfono 91 891 77 53



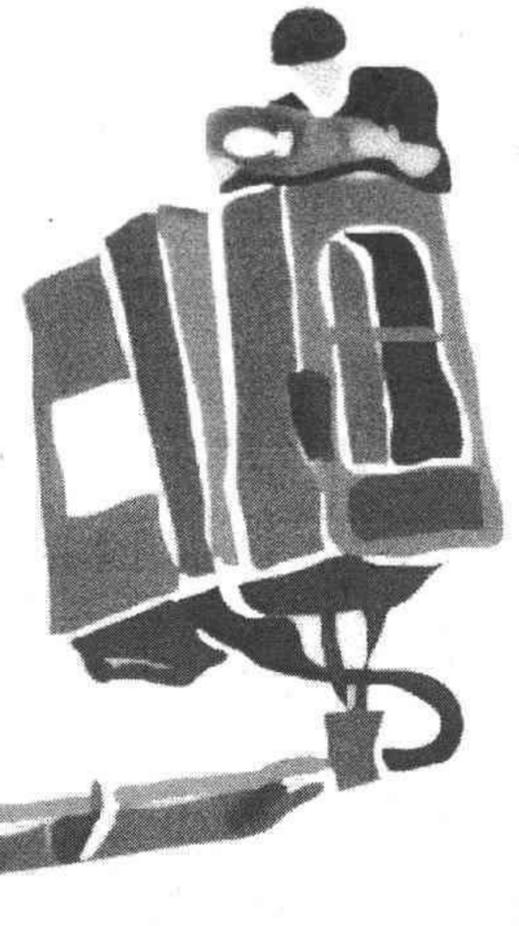
TIEN 21

== TIEN 21 == == TIEN 21 ==

PLATAFORMAS DE MADRID

LE SUBIMOS A LO MAS ALTO

PLATAFORMAS DE ELEVACIÓN,
ELEVADORES MECÁNICOS
y otros vehículos cargadores



TRABAJE EN ALTURA
CON LA MAXIMA
SEGURIDAD,
RAPIDEZ,
ECONOMIA Y
SERVICIO



**CUANDO DESARROLLE
TRABAJOS EN ALTURA...**

... Tales como montajes industriales, pintura y limpieza de fachadas, construcción y mantenimiento de plantas industriales, limpieza de cristales, instalaciones eléctricas, etc.

Y necesite trabajar con la máxima seguridad y rapidez, no dude en llamarnos.

Le proporcionaremos una solución inmediata que le permitirá ahorrar costes, proporcionándole además un excelente servicio de mantenimiento solo comparable a nuestros equipos de elevación.

PLATAFORMAS DE MADRID

ALQUILAMOS ELEVACION
OFRECEMOS SEGURIDAD

Tel. 91 891 12 24

Calle Rosales s/n - CORTIJO DE SAN ISIDRO (Aranjuez)

Tel. 91 891 12 24 - Fax: 91 891 43 89

EL PSOE DENUNCIA LA INSTALACIÓN DE LA CARPA DE "LA PISTA"

J. Antonino Martín.- Tras haberse conocido el malestar general de los asistentes a la fiesta de nochevieja en la carpa de "la pista", que cuenta ya con un total de 35 denuncias en nuestra Comisaría de Policía, al cierre de esta edición hemos podido conocer la denuncia emitida por el grupo municipal del PSOE sobre las posibles irregularidades de dicha fiesta.

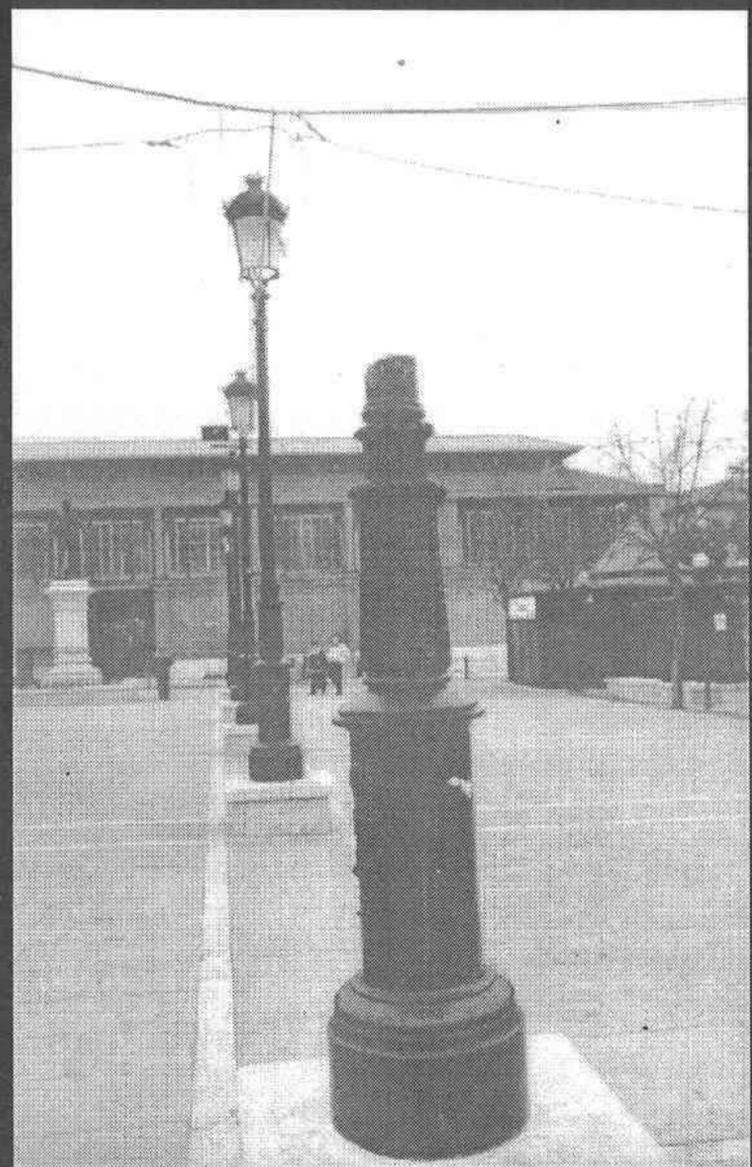
El PSOE a través de nota de prensa emitida el día de hoy anunció que "la carpa instalada en Aranjuez por Prodacsa con un aforo de 3.000 personas ha celebrado una fiesta fin de año y otros espectáculos sin autorización administrativa conocida", de igual forma señalan una denuncia hacia el delegado de Gobierno, al Director General de Protección Ciudadana de la Comunidad de Madrid, al Alcalde de Aranjuez y a los Servicios Técnicos Municipales. Según argumenta el grupo

socialista "la Comisión de Gobierno no ha aprobado la licencia de funcionamiento y en el libro de Decretos del Concejal de Urbanismo no existe tal autorización al día de hoy". De igual forma indican que esta instalación carece de informes técnicos pertinentes según la ley 7/97 de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, "por lo cual no hay forma de conocer si cumple con las mínimas condiciones de seguridad, higiene y comodidad que exige la ley". Y también recuerdan que "se da la circunstancia de que en la fiesta celebrada el 31 de diciembre ya se produjeron incidentes al desaparecer numerosas prendas de abrigo a los asistentes, asimismo ha habido quejas del escaso servicio de seguridad" y también que "hoy se celebra una fiesta de Reyes para la cual no se conoce la existencia de ningún tipo de autorización administrativa".

SE TRASPASA BAR CENTRICO

en pleno funcionamiento en Aranjuez por no poder atender. Tel. 91 891 35 71

EL FLASH



Igual pensaba el descerebrado que hizo esto, que él o su papá no iban a pagar con los impuestos el gasto que supone colocar una farola nueva.

**Lentes de Contacto
Audifonos**



**OPTICA
LOHADA**

Desde 1962

Tel. 91 891 00 34
Fax: 91 801 10 62

C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ

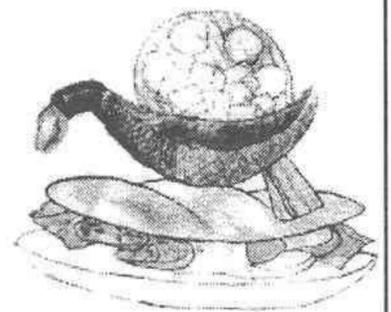
BOCADILLERIA

La Salsería

**CENAS Y MERIENDAS
PARA GRUPOS**

**Platos Combinados y Menús
Bocadillos y Raciones**

**ESPECIALIDAD EN:
TACOS MEJICANOS - BURRITOS
COSTILLAS A LA BARBACOA**



C/. Rosa esquina a C/. Postas - ARANJUEZ

YA VAN DOS LOS JUGADORES DEL 24 HORAS ARANJUEZ QUE SE VAN CORRIENDO

Carlos González

En el tiempo que llevo ejerciendo esta profesión, es la primera vez que observo como en menos de dos meses, dos jugadores dejan la disciplina del ya Real Aranjuez. La historia ha salido a jugador por mes. Primero Edu y luego Damián. Los dos delanteros, ambos han jugado la fase de ascenso. Me pregunto abiertamente. ¿Quién será el tercero?. La marcha de los dos, tengo que reconocer que me sorprendió. Una más que otra. Más, conociendo la forma de ser y de actuar de los dos jugadores. La salida de Edu, fue la que más nos dolió. La de Damián no tanto porque, ya es este mayorcito para saber tomar sus propias decisiones. En definitiva, son por motivos

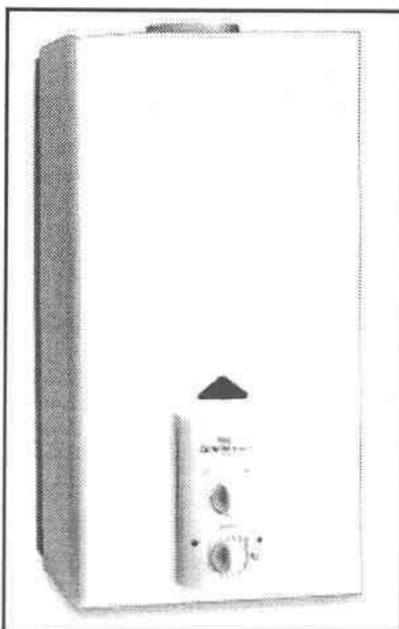
distintos. Allá cada cual con su conciencia. Claro, unos se van y otros vienen. Al menos, así se nos anunció en la rueda de prensa puesto que la pretensión es la de fichar a dos nuevos jugadores. En el caso de Damián, el mayor beneficiado económicamente ha sido el Real Aranjuez. No vamos a reflejar la nómina que Damián percibía del club, porque no nos parece lo más correcto. Eso sí, era una pasada. ¿Podría alguien pensar que esto le ocurriría al Real Aranjuez?. Pues le ocurrió. La situación no es para dramatizarla, pero hay algo que nos preocupa y muy en serio. Es la situación económica del club. Lo hemos repetido por activa y pasiva. Con las taquillas que se producen en el Deleite el Real

Aranjuez, no puede seguir caminando dentro de la competición. Dentro de poco dará inicio la segunda vuelta del campeonato. Es como si llegase el momento de la verdad. De seguir luchando por estar entre los cuatro primeros. Y ustedes juegan un papel importante si quieren que el Real Aranjuez C.F., juegue la fase de ascenso hacia la Segunda B. ¿De que forma?. Acudiendo lo más posible los domingos. El ejercicio económico es muy complicado de cumplir al final de mes. Y con las taquillas que se vienen produciendo no se puede ir a ningún sitio. Mediten esta situación porque les juramos que es muy preocupante la situación económica del Real Aranjuez.

Carlos González.- A Jesús Sánchez, no hay quien le pare. El pasado fin de semana se trasladó a la localidad madrileña de Coslada, donde participó en la tercera edición de 24 horas de la carrera continua. Dicha competición fue organizada por el Ilmo Ayuntamiento de Coslada, donde hubo un total de veinticinco participantes consiguiendo la decimo primera posición teniendo presente las duras condiciones climatológicas como a su vez el recorrido donde el representante ribereño andó 128 Km con 280 metros. El premio que recibió fue un excelente diploma que le fue entregado por el concejal de deportes de Coslada D. José Gómez Fernández. Desde el HERALDO DE ARANJUEZ, queremos enviar nuestra más sincera felicitación a Jesús Sánchez, por lo bien alto que deja el pabellón ribereño.

Gasodomésticos

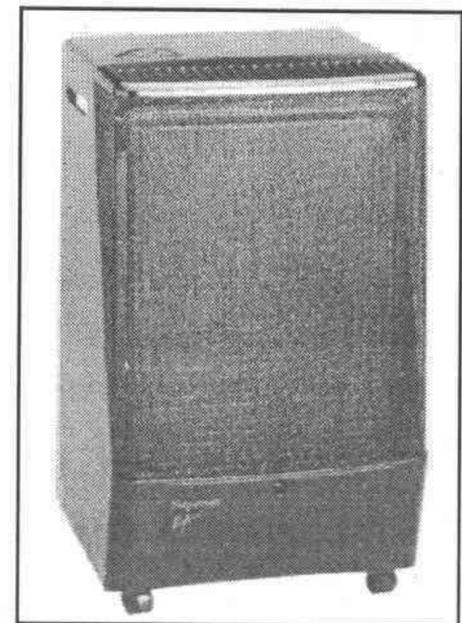
Los aparatos domésticos que funcionan con GAS



Se lo recomienda:



Vitrocerámicas.
Hornos.
Calentadores.
Calderas.
Estufas.
Braseros.
Frigoríficos.
Barbacoas.



INFORMESE EN SU AGENCIA
DISTRIBUIDORA

RAMON BANEGAS

C/. San Pascual, 29 - Tel. 91 891 09 15
ARANJUEZ

ÉXITO DEL CLUB NATACION ARANJUEZ

Carlos González.-

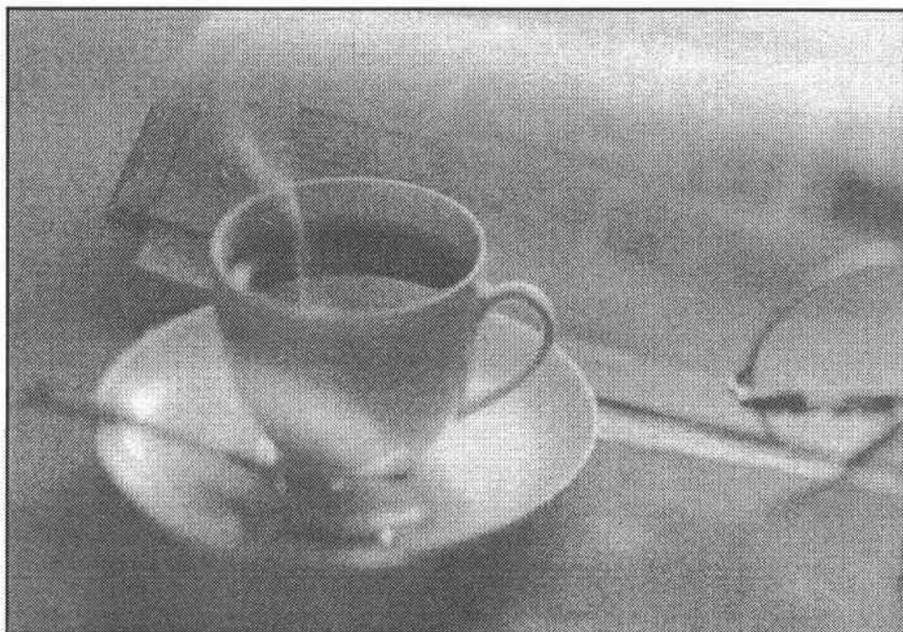
Como viene siendo habitual todos los años en la piscina municipal de la plaza del Perú de la capital de España, se celebró la semana pasada, la tradicional competición del torneo de Navidad-Reyes. Esta final la organiza la Federación Madrileña de Natación y es patrocinada por el Ayuntamiento de Madrid. El éxito del Club Natación Aranjuez, en la final del trofeo de Reyes-Navidad fue impresionante, consiguieron un total de ocho medallas: cuatro de oro, dos de plata y dos de bronce. El Club Natación Aranjuez, clasificaba para la finalísima a trece nadadores tanto masculinos como femeninos, teniendo todos una muy destacada actuación. Individualmente, conquistaron siete medallas; cuatro de oro, una de

plata y dos de bronce, y, además en el relevo mixto de 8x50m estilos, obteniendo el premio de medalla de plata. Pero, para que el triunfo fuese más completo aún ganaron cinco cuartos puestos y un quinto puesto. Por lo que respecta a las nadadoras del Club Natación Aranjuez, lograron el triunfo por ser el equipo con más número de clasificados en la finalísima con el pase de nueve chicas. Ha sido este año precisamente, por primera vez en esta misma competición donde se celebraron las pruebas con semifinal y finalísima. Desde el HERALDO DE ARANJUEZ, queremos enviar nuestra más sincera felicitación al Club Natación Aranjuez, por el éxito obtenido en la final del Trofeo de Reyes-Navidad que se celebró en Madrid.

LO CORTES NO QUITA LO VALIENTE

Carlos González.- El pasado domingo en el Deleite el ya Real Aranjuez, celebró un día muy especial. El actual presidente Emilio Donoso, tuvo a bien a convocar a los distintos presidentes que dirigieron en su momento la entidad ribereña. Contemplamos en el palco presidencial a Fernando Pavón, Joaquín Davila, Julian Garrote, Justo Castellanos como al igual a nuestro entrañable compañero que en su día fuera mítico en Radio España como es José Luis Martín Álvarez que vino en representación de su difunto padre. Nada tiene o nada tuvo que ver que independientemente del contencioso entre algunos ex presidentes del Aranjuez con la entidad ribereña no pudieran acudir a la cita del actual mandatario de la entidad D. Emilio Donoso. Es la primera vez que hemos podido contem-

plar la presencia de presidentes del Aranjuez reunidos en una tribuna. Faltó eso si la presencia de Tirso Maroto. Imaginamos que pudiera ser por pertenecer actualmente a otro tipo de presidencia como es la del Club de Tenis Aranjuez. De cualquier forma nos encantó contemplar en el palco de la tribuna del Deleite personalidades que de una forma u otra han contribuido a la supervivencia del ya Real Aranjuez. Actos de este tipo, sería grandioso de ir contemplándolos todos los domingos en el Deleite todos los domingos. Lo cual significaría que este Real Aranjuez C.F., sigue manteniendo magníficas relaciones con un grupo de personas que han contribuido con esfuerzo, pundonor, trabajo, alegría, a que este Real Aranjuez siga vivo dentro del fútbol nacional.



Plan de Pensiones Individual Winterthur

Prepárese para disfrutar de su jubilación

Agencia Mena

Sociedad de Agencia de Seguros
Inscripción nº 76-5357

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ

Tel. 91 891 08 85 - 91 891 18 41 - Fax: 91 892 52 23



BAR LA TERRAZA

C/. San Nicolás, 51

Tel. 91 891 34 24

NUEVO ARANJUEZ

CELEBRE CON NOSOTROS

SUS FIESTAS,

DESPEDIDAS,

CUMPLEAÑOS, ETC.

PRUEBE NUESTRAS ESPECIALIDADES:

- RUEDA DE CHISTORRA.
- BROCHETA DE SOLOMILLO.
- CODORNICES.
- LACON CON GRELOS.
- BRAVAS, PIMIENTOS DE PIQUILLO

Pollos asados y Paellas para llevar

Permitanme dirijirme a vds. para tratar de dar solución a una duda que tengo.

Quisiera saber varias cosas, ya que debido a la insistencia de mi hijo en conectarse a Internet tengo serias dudas.

He visto su publicidad en el Heraldo, y quisiera que me contestasen que es el acceso por InfoVía Plus, soporte técnico ilimitado así como el equipo necesario para poder sacar el mayor partido a Internet, pues creo que se puede incluso imprimir cualquier información que interese.

Y lo más importante, sinceramente ¿creen vds. que es aconsejable el estar conectado para un niño de 12 años en 1º de la ESO, desde el punto de vista pedagógico?

Muchas gracias y Felices Fiestas.

R.T.P. Valdemoro.

InfoVía Plus (antes InfoVía) es el sistema que uti-

lizamos la mayoría de proveedores de acceso a Internet para que a ustedes las conexiones que hagan a Internet sean con llamada local desde cualquier parte de España.

El soporte técnico ilimitado es que si usted durante el tiempo que dure su abono tiene algún problema (por ejemplo: que no pueda conectarse a Internet, que no pueda recoger el correo electrónico, visualizar páginas web, etc...) nuestro equipo técnico estará a su disposición para solucionárselo por teléfono.

El equipo que necesita puede ser un PC o Mac, con Windows 3.1 o superior (con Windows 95/98 mejor), 8 MB de memoria mínimo y algo de espacio en disco duro, unos 8 megas para los programas y todo lo que se pueda de más, porque seguro que en el futuro se trae algo de Internet, con un módem de 33.600 bps. que es

lo máximo que admite Telefónica en velocidad de módems (o uno de 56.000 bps. si piensa en el futuro) y lo más indispensable, una línea de teléfono.

La ventaja que tiene Internet para los estudiantes es que encontrarán todos los datos actualizados sobre casi todos los temas (y digo casi porque seguro que hay dos o tres que todavía no están). Además de tener correo electrónico, que para que me entienda es parecido al correo tradicional, pero más rápido (que me perdonen los de Correos). Nosotros no somos pedagogos, pero lo que sí le podemos decir es que Internet es una GRAN enciclopedia con mayúsculas, que se actualiza cada minuto.

Felices fiestas.

ESIMUSIC
esimusic@arannet.com

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

Graba tus
CDs
en ESIMUSIC
Desde 795 CD incluido

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117
ARANJUEZ

Empieze bien el año: regale INTERNET

2 años de conexión a INTERNET. Acceso por InfoVía Plus. Llamada metropolitana desde toda España. Correo electrónico ilimitado. Soporte técnico ilimitado. Alta inmediata. El servidor de internet más rápido de Aranjuez

Particulares

3 MB para publicar páginas web
Correo electrónico ilimitado
Modem-Fax de 33.600 ó de 56.000
Instalación en ordenador incluida
desde **38.000 pta + IVA**

ARANNET

Su proveedor de Internet
<http://www.arannet.com>

Empresas

Acceso por RDSI a 64 - 128 Kbps
Alta en servicio RDSI
3 buzones de correo electrónico
Correo electrónico ilimitado
Página web gratuita de su empresa
Tarjeta RDSI PCI para ordenador
Instalación en ordenador incluida
desde **98.000 pta + IVA**

Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095

Válido para nuevas altas desde 01.01.99 hasta 31.01.99
Tenemos todo tipo de soluciones para Internet

JUAN LUIS MORA IRÁ AL ESPAÑOL

Carlos González.-

El 30 de Junio del presente año será una fecha importante para Juan Luis Mora Palacios. Sencillamente, porque a partir de esa fecha será nuevo jugador del Español.

Después de seis temporadas dentro del club asturiano como fue el Oviedo, Mora por su categoría y prestigio, de nuevo seguramente podrá defender la portería de una entidad como es el Español dentro de la categoría de oro del fútbol nacional. Nos enorgullece saber que un deportista de Aranjuez a sus 26 años de edad, inclusive internacional como lo ha sido, de nuevo pueda ir dejando el pabellón

como deportista de Aranjuez lo más alto posible. Desde el HERALDO DE ARANJUEZ, a Juan Luis Mora Palacio, en primera instancia le pedimos un poquitín de paciencia para la conclusión de esta liga. Y en segundo lugar, que seguramente así será, para la venidera temporada en el Español, todos estamos convencidos de su éxito deportivo, porque como guardameta es sensacional. Lo dicho, Juan Luis, por cierto gran amigo de esta casa, te deseamos lo mejores de los éxitos deportivos en la nueva singladura que iniciarás con el Español. Y eso sí, todos estaremos pendientes de las caras de televisión para contemplar tus excelentes intervenciones. Suerte.

HASTA EL DIA 8 DE ENERO TENDRÁ EL ARANJUEZ PARA REFORZAR EL EQUIPO

Carlos González.-

Esta es una fecha clave para el Real Aranjuez C.F. Nos explicamos. Es el último día que la entidad ribereña podrá hacer algún que otro fichaje para poder reforzar al equipo.

Evidentemente, la entidad ribereña se encuentra muy escasa en el banquillo. Según nos confirmó el actual vicepresidente del Aranjuez y Relaciones Externas del club, José Nuñez Manrique, en breves fechas se podrían incorporar a la entidad dos nuevas incorporaciones. Por ello, la fecha límite es como la hemos titulado y es una auténtica

realidad, será la fecha tope hasta el día 8 de Enero. No somos amigos de dar consejos a nadie, pero sirva como mínima referencia un jugador que a buen seguro le podría servir a las mil maravillas para este Real Aranjuez. Nos estamos refiriendo a Victor Manuel Carnena, que con sus 19 años es un excelente futbolista. Para más señas, su hermano mayor Fran, juega en la actualidad en el Puerta Bonita. Victor, procede actualmente del Toledo B.

Lo dicho, todavía hay tiempo para poder incorporar a la plantilla ribereña algún que otro jugador.

Massimo Dutti

Reloj Crono 16.985

Agenda 9.585
Billettera 5.985

Vestido 12.985

Camisa 3.985
Corbata 3.985

Zapatos 9.985

Reloj alarma 7.585

Massimo Dutti C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

PARTICULARES

Alquilo local 75 u 80 m2., preparado para oficinas o banco, carretera de chinchón, 44. Villaconejos, tel. 91 893 82 77

Vendo impresora Hewlett Packard Laserjet 5L, 600 ppp. de resolución, gran calidad de impresión y muy poco uso. Precio muy interesante. Tel. 607 15 72 72.

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

27 20 (Dejar mensaje y número de teléfono. Ref. Comercial)

Realizamos todas sus gestiones y encargos en Toledo, servicio diario, cómodo, rápido y económico. Tel. 91 892 49 98 y 929 90 70 87

Se ofrece oficial de peluquería con 6 años de experiencia. Ana, Tel. 907 88 73 04

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel. 91 891 35 72

Profesora titulada imparte clases de infantil, primaria y secundaria. Tel. 91 891 77 55 (Preguntar por Laura)

Se imparten clases de E.G.B, Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

TRABAJO

Si quieres trabajar en venta directa llamanos, tenemos las mejores condiciones económicas sin hacer ninguna inversión. Tel. 91 891 26 21.

Buscamos comerciales de publicidad para la zona de Castilla La Mancha. Tel. 91 891

PISOS-CHALETs

SE ALQUILA NAVE INDUSTRIAL
250 m.2 más pequeño almacén
Zona Polígono Industrial
MAR CHICO
Tel. 91 891 85 94

CASTILLA-RAMOS CONSTRUCCIONES



**ALBAÑILERIA
REFORMAS EN GENERAL
IMPERMEABILIZACIONES
CUBIERTAS
REVESTIMIENTOS**

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
Tel. 617 72 74 49



**CLINICA
MORENOALGUACIL
OFTALMOLOGIA**

Comunica a sus clientes su nueva dirección
Cl. San Pascual, 47 (esquina Capitán)
Tel. 91 891 04 91 - ARANJUEZ



**GAFAS GRADUADAS
GAFAS DE SOL
LENTES DE CONTACTO**

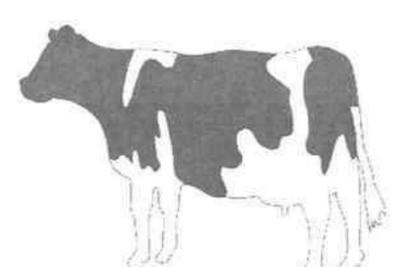


Optica DOS

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

Miramos por su Vista

CARNICERIA



MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!
Elaboración artesanal sin aditivos



¡¡Ternera natural con denominación de origen!!

AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40



Piza. del Ayuntamiento
Ubicación de los puestos
C/. Postas Peatonal
C/. Postas

Tel. 91 891 04 37

Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

Se alquila piso C/. Valdemarín, 28, 3 habitaciones, 2 terrazas, salón y cocina, calef. central, amueblado. Tel. 91 891 32 35

Vendo piso en Ocaña, 4 dorm., salón, cocina, 2 baños, 3 terrazas, calef. central, aparcamiento y trastero. Tel. 91 891 09 62 (llamar noches)

Se vende piso C/. Cruces bajo, 55 m2. 2 dorm. calefacción a gas natural, pza. garaje y trastero. Tel. 91 892 37 55.

Se vende piso C/. Moreras, 50 m2. aprox. 4.500.000 pts. Tel. 930 570 161

Se alquila piso en Aranjuez amueblado, en C/. Magnolias, 8 Bajo. Precio a convenir. Tel. 91 891 50 61.

Alquilo piso Coop. Teresa de Avila, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero y piscina, 75.000 pts. + Comunidad. Tel. 91891 22 02

Vendo chalet de lujo a estreno en Ciempozuelos, 3 plantas, 3 baños, 3 dorm., garaje, trastero, campo de tenis. 21.000.000 pts. Tels. 478 84 46 - 477 00 97

PARCELAS

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

Se venden fincas fústicas de secano y regadío. Precios interesantes. Tel. 91 892 37 34.

Se vende Finca Vega en Ontígola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con y sin olivos desde 300.000 pts. finca. Tel. 91 891 21 81 - 908 21 41 84

SE VENDE PISO EN ZONA LAS CAÑAS

con ascensor y amplia plaza de garaje. 4 dormitorios, armarios empotrados forrados, 2 cuartos de baño completos amueblados y con mamparas. Cocina amueblada con amplia terraza amueblada y acristalada. Climatización en toda la casa (invierno/verano). Ventanas climalit y puerta blindada.

Precio total 17.500.000 pts.

Tel. 91 891 08 85 - 91 892 40 24

VENDO IMPRESORA

Laserjet 5L, 600 p.p.p. blanco y negro, gran calidad, muy poco uso. Tel. 607 15 72 72

SE VENDE PISO ZONA LAS NIEVES MUY ECONOMICO 4.200.000 Pts.

Llamar a partir de las 8 de la tarde - Tel. 91 891 50 13

¿ ZAPATOS DE FIESTA A UNOS PRECIOS DE ESCANDALO ?

SOLO EN...

Don

P'alpie

C/. ABDON BORDOY, 16 - ARANJUEZ-

SE NECESITA CONDUCTOR/REPARTIDOR para reparto de butano (carnet B1) interesados llamar al Tel. 91 891 09 15 o en C/. San Pascual, 29 - Aranjuez

Juanl. Matamoros

Asesor de Empresas

SOCIEDADES AUTONOMAS COM. BIENES

Laboral, Fiscal, Contable, Jurídica.

C/. Calandria, 20 - Tel. 91 892 42 25 908 52 45 41 - ARANJUEZ

HERALDO DE ARANJUEZ

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, Ricardo López, J. Antonino Martín.

Cronista: Juan Luis González.

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Fax: 91 892 51 26

Fotografía: Manuel Jesús Martín.

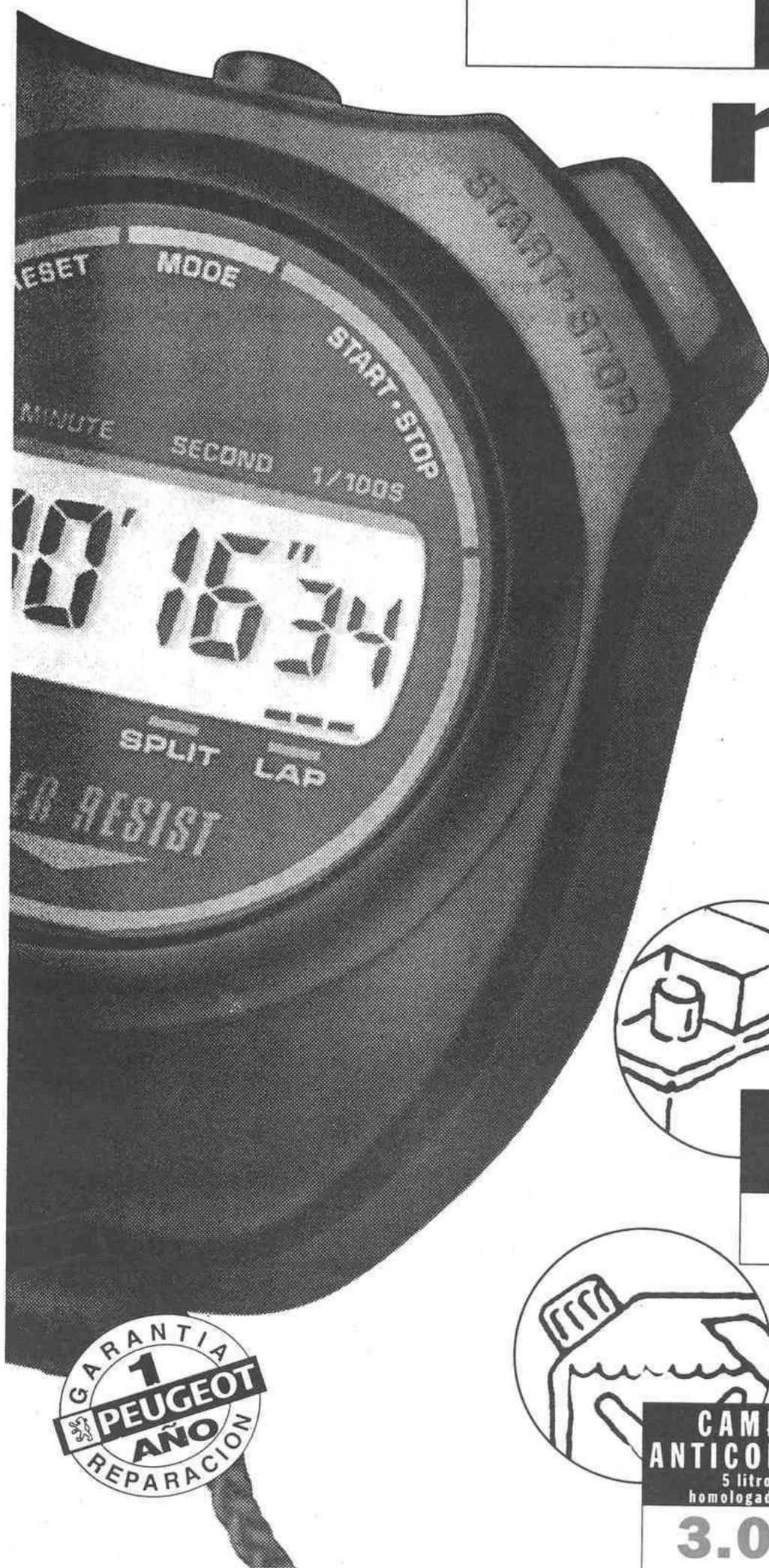
Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

SERVICIO INMEDIATO PEUGEOT

En tiempo récord



Así de rápido tendremos listo su Peugeot. Porque nadie conoce su Peugeot mejor que Peugeot.

Un mantenimiento realizado en tiempo mínimo y sin cita previa.

Con la **profesionalidad** de nuestros técnicos.

Y la **garantía** de calidad que sólo ofrecen los **recambios originales**.

Venga al Servicio Inmediato Peugeot.

En un tiempo récord y por menos de lo que piensa, tendrá otra vez su Peugeot como el primer día.



SUSTITUCION DE BATERIA

50A/H - 200A

9.500

ptas.*



CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO

5 litros aceite mineral, homologado por Peugeot

6.600

ptas.*



CAMBIO DE ANTICONGELANTE

5 litros - 35° C, homologado por Peugeot

3.000

ptas.*



CAMBIO DE PASTILLAS DE FRENO

Desde **7.700**

ptas.*



* Mano de obra, piezas e impuestos incluidos.

ATRANSA, S. L.

ABRIMOS SABADOS TARDE

SU CONCESIONARIO PEUGEOT

Concesionario Oficial PEUGEOT para
Aranjuez y Comarca

Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 91 891 86 40 - ARANJUEZ

**PEUGEOT
SERVICE**



LA COMPRA MÁS SEGURA

ORDENADORES Intelligence®



Para los que saben escoger el mejor precio de Aranjuez*

* Según los precios publicados en la prensa local a 18.12.1998

MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA DE ARANJUEZ

IntelliStart

IDT Winchip MMX 225	79.900
IDT Winchip MMX 240	82.900
AMD K6-2 MMX 333	89.900
AMD K6-2 MMX 350	97.900

Placa Aladdin 512KB caché AGP
32 MB SDRAM PC100 en DIMM
Disco duro 3,2 GB UltraDMA
SuperVGA PCI S3 1 MB
Monitor 14" 0,28 BR NE Digital
CD-ROM 36X Sonido 16 bits,
Altavoces 80W, Teclado, Ratón,
Alfombrilla, Caja minitorre AT

IntelliMore

Intel Celeron-A 333	105.900
Intel Pentium II 350	125.900
Intel Pentium II 400	145.900
Intel Pentium II 450	175.900

Placa Intel 440 BX AGP
32 MB SDRAM PC100 en DIMM
Disco duro 4,3 GB UltraDMA
SuperVGA AGP S3 aceleradora 3D
4 MB SGRAM, Monitor 14" 0,28
BR NE Digital, CD-ROM 36X
UltraDMA, Sonido 16 bits,
Altavoces 80W, Teclado, Ratón,
Alfombrilla, Caja ATX

IntelliMax con Windows 98

Intel Pentium II 350	169.900
Intel Pentium II 400	189.900
Intel Pentium II 450	219.900

Placa Intel 440 BX AGP
64 MB SDRAM 100 MHz en DIMM
Disco duro 6,4 GB UltraDMA
SuperVGA AGP X2 intel i740 8 MB
Monitor 15" 0,28 BR NE MultiScan
CD-ROM 36X UltraDMA
Sound Blaster 64 PCI, Altavoces 240W
Teclado, Ratón, Alfombrilla
Windows 98 instalado con CD-ROM
original, licencia y manual
Curso de Windows 98 de regalo



esimusic
informática
<http://www.arannet.com/esimusic>

**ABIERTO
SÁBADOS
TARDE**



Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095

Los precios no incluyen IVA. Válidos hasta fin de existencias. Presupuestos personalizados en el acto